

GUÍA DOCENTE

1. DESCRIPCIÓN DE LA ASIGNATURA

Grado:	Humanidades
Doble Grado:	-
Asignatura:	Idioma Moderno III (Inglés)
Módulo:	Idioma Moderno
Departamento:	Filología y Traducción
Año académico:	2015-2016
Semestre:	1.º
Créditos totales:	6
Curso:	2.º
Carácter:	Obligatoria
Lengua de impartición:	Inglés

Modelo de docencia:	C1	
a. Enseñanzas Básicas (EB):		50%
b. Enseñanzas de Prácticas y Desarrollo (EPD):		50%
c. Actividades Dirigidas (AD):		-

GUÍA DOCENTE

2. RESPONSABLE DE LA ASIGNATURA

Responsable de la asignatura	
Nombre:	M. ^a Isabel Fijo León
Centro:	Facultad de Humanidades
Departamento:	Filología y Traducción
Área:	Filología Inglesa
Categoría:	Profesora Contratada Doctora
Horario de tutorías:	Lunes de 12:00 a 14:00, martes de 16:00 a 18:00 y miércoles de 12:30 a 14:30. Se recomienda concertar cita
Número de despacho:	2-3-8
E-mail:	mifijleo@upo.es
Teléfono:	954 34 93 35

GUÍA DOCENTE

3. UBICACIÓN EN EL PLAN FORMATIVO

3.1. Descripción de los objetivos

El objetivo de la materia es conseguir que el estudiante sea comunicativamente funcional en inglés en el nivel común de referencia B2. Esto quiere decir que:

1. El estudiante leerá y comprenderá textos escritos en inglés en un nivel común de referencia B2.
2. El estudiante escribirá textos en inglés en, por lo menos, un nivel común de referencia B2.
3. El estudiante realizará actividades en un nivel común de referencia B2 en las competencias gramatical y léxica en inglés.
4. El estudiante comprenderá un texto oral en un nivel común de referencia B2.
5. El estudiante se expresará oralmente en, por lo menos, un nivel común de referencia B2.

3.2. Aportaciones al plan formativo

El objetivo principal de esta asignatura es contribuir a la adquisición de un nivel común de referencia B2 en la competencia lingüística comunicativa en la lengua inglesa. Con ello se pretende que los alumnos no solo alcancen un alto nivel en el dominio de la lengua extranjera, sino que adquieran la destreza necesaria para integrar la lengua y el contenido en la enseñanza bilingüe. Asimismo se atiende a la creciente movilidad de estudiantes y de profesionales en el seno de la Unión Europea, y más allá de sus fronteras; por otra parte, se trata de adaptar las habilidades tradicionales a una sociedad cada vez más abierta a otras culturas, que demanda profesionales con un alto grado de comprensión de esas otras culturas y con capacidad para comunicarse a cualquier nivel.

3.3. Recomendaciones o conocimientos previos requeridos

Idioma Moderno III: Inglés es un curso de inglés como lengua extranjera que tiene como objetivo desarrollar la capacidad de comunicación oral y escrita del alumno preparándolo para alcanzar el nivel B2 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

Prerrequisitos: este curso está dirigido a alumnos cuyo nivel de competencia en las cuatro destrezas básicas (comprensión escrita y oral, y expresión escrita y oral) no sea inferior al B1+ del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas*.

Recomendaciones: aquellos alumnos cuyo nivel de competencia lingüística en inglés esté por debajo del requerido y que deseen, no obstante, cursar con buen aprovechamiento la asignatura, deberán suplir sus carencias individualmente.

GUÍA DOCENTE

4. COMPETENCIAS

4.1 Competencias de la Titulación que se desarrollan en la asignatura

I. Competencias generales

- * Analizar y sintetizar información de cualquier género
- * Convertir la información en conocimiento propio y aplicarlo al diagnóstico y la transformación de la realidad
- * Abordar el conocimiento de una manera activa, mostrando iniciativa, espíritu emprendedor y creatividad
- * Transmitir el conocimiento ante un público especializado o profano en la materia, combinando síntesis y desarrollo explicativo, y haciendo uso si es necesario de las nuevas tecnologías
- * Defender con argumentos sólidos los propios diagnósticos o juicios
- * Desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo
- * Trabajar en un equipo de forma cooperativa y responsable, respetando los principios de igualdad y diversidad como es propio de una cultura democrática, y buscando el entendimiento para la consecución de objetivos.

II. Competencias específicas

a) Competencias disciplinares

- * Reconocer e interpretar la diversidad cultural, lingüística, social, paisajística, económica, política y religiosa
- * Comprender y tener presente la interrelación entre cultura, ciencia y tecnología
- * Ser consciente -de forma teórica y práctica- de los cambios que suponen en todos los niveles las tecnologías de la información y la comunicación
- * Analizar y comentar críticamente textos literarios, filosóficos o historiográficos, obras de arte, material gráfico o cartográfico, poniéndolos en relación con su entorno social y cultural

b) Competencias profesionales

- * Buscar y utilizar información para la resolución de un problema, usando para ello los instrumentos propios de las Ciencias Humanas
- * Analizar, argumentar, sintetizar y organizar una exposición combinando síntesis y desarrollo explicativo
- * Saber transmitir conocimientos de manera rigurosa y ordenada, utilizando para ello los recursos personales y los de las Tecnologías de la Información y las Comunicaciones relacionadas con las Ciencias Humanas
- * Producir y gestionar información en Internet, desde un punto de vista multidisciplinar y multimedia, contenidos y entornos fundamentalmente culturales
- * Dominar un idioma moderno con un nivel equivalente al B2 del *Marco común europeo de referencia para las lenguas*, con orientación académica y profesional
- * Trabajar en equipo en un entorno real o virtual

c) Competencias académicas

- * Desarrollar la curiosidad científica a través de la profundización en el conocimiento
- * Ser capaces de aprender y actualizarse, y poder profundizar en los conocimientos

GUÍA DOCENTE

adquiridos de manera constante

- * Buscar la calidad y el rigor en la presentación de resultados
- * Tomar conciencia de que el debate científico y la investigación están en continua elaboración y estar dispuestos a intervenir en ellos
- * Ejercer el estudio y la formación con un alto sentido de la responsabilidad sobre el propio esfuerzo
- * Trabajar de forma ética, evitando todo tipo de prácticas intelectual o personalmente fraudulentas

4.2. Competencias del Módulo que se desarrollan en la asignatura

Genéricas

1. Analizar y sintetizar textos y discursos.
2. Ser capaz de aprender con autonomía.
3. Desarrollar la conciencia autocrítica para evaluar y optimizar el proceso de aprendizaje.
4. Desarrollar la capacidad de organización y planificación.
5. Trabajar en equipo de forma cooperativa y responsable, respetando la diversidad y buscando el entendimiento para la consecución de objetivos.
6. Abordar el conocimiento de una manera activa, mostrando iniciativa, espíritu emprendedor y creatividad.

Específicas

Disciplinares

7. De manera general, utilizar con solvencia el idioma moderno seleccionado por escrito y oralmente (el nivel mínimo que deberá alcanzarse debe corresponderse con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Esta competencia se desglosa de manera puntual en las que siguen.
8. Conocer las culturas y civilizaciones de los países de habla del idioma correspondiente.
9. Saber aplicar las normas ortográficas y de puntuación del idioma correspondiente.
10. Conocer los contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, que tengan significados diferentes.
11. Saber comparar y asociar rasgos propios del código escrito.
12. Valorar la corrección formal al efectuar mensajes escritos.
13. Desarrollar la competencia textual a partir de los diferentes registros de lengua y los tipos de textos propuestos.
14. Aprender a hacer una lectura crítica de la prensa del idioma moderno.

GUÍA DOCENTE

15. Aprender a reformular.
16. Comprender los registros de los diferentes tipos de textos orales.
17. Aprender el léxico en su contexto.
18. Eliminar los errores más frecuentes (sobre todo los hispanismos) en la práctica del idioma moderno tanto oral como escrito.

Profesionales

19. Manejar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y manuales de gramática con el fin de consolidar los aprendizajes realizados.
20. Desarrollar las técnicas de elaboración de informes y síntesis en otro idioma.
21. Expresarse con fluidez en el idioma moderno.
22. Manejar con destreza las TICs para la búsqueda y presentación de información en otro idioma

Académicas

23. Saber reconocer y respetar la diversidad y multiculturalidad.
24. Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.

4.3. Competencias particulares de la asignatura

Genéricas

1. Analizar y sintetizar textos y discursos.
2. Ser capaz de aprender con autonomía.
3. Desarrollar la conciencia autocrítica para evaluar y optimizar el proceso de aprendizaje.
4. Desarrollar la capacidad de organización y planificación.
5. Trabajar en equipo de forma cooperativa y responsable, respetando la diversidad y buscando el entendimiento para la consecución de objetivos.
6. Abordar el conocimiento de una manera activa, mostrando iniciativa, espíritu emprendedor y creatividad.

Específicas

Disciplinares

7. De manera general, utilizar con solvencia el idioma moderno seleccionado por escrito y oralmente (el nivel mínimo que deberá alcanzarse debe corresponderse con el nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas). Esta competencia se desglosa de manera puntual en las que siguen.
8. Conocer las culturas y civilizaciones de los países de habla del idioma correspondiente.
9. Saber aplicar las normas ortográficas y de puntuación del idioma correspondiente.
10. Conocer los contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, que tengan significados diferentes.
11. Saber comparar y asociar rasgos propios del código escrito.
12. Valorar la corrección formal al efectuar mensajes escritos.
13. Desarrollar la competencia textual a partir de los diferentes registros de lengua y los tipos de textos propuestos.
14. Aprender a hacer una lectura crítica de la prensa del idioma moderno.
15. Aprender a reformular.
16. Comprender los registros de los diferentes tipos de textos orales.
17. Aprender el léxico en su contexto.
18. Eliminar los errores más frecuentes (sobre todo los hispanismos) en la práctica del idioma moderno tanto oral como escrito.



GUÍA DOCENTE

Profesionales

19. Manejar correctamente libros de consulta, especialmente diccionarios y manuales de gramática con el fin de consolidar los aprendizajes realizados.
20. Desarrollar las técnicas de elaboración de informes y síntesis en otro idioma.
21. Expresarse con fluidez en el idioma moderno.
22. Manejar con destreza las TICs para la búsqueda y presentación de información en otro idioma.

Académicas

23. Saber reconocer y respetar la diversidad y multiculturalidad.
24. Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.

GUÍA DOCENTE

5. CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA (TEMARIO)

Libro de texto: *CAE Result - CAE Result. Workbook*

Unit 1. Grammar: Review of tenses.

Reading: Multiple choice. Finding the real you.

Vocabulary: Character adjectives.

Listening: Multiple matching.

Speaking.

English in Use: Word formation. Gapped sentences.

Writing: A formal letter.

Unit 2. Grammar: Gerunds and infinitives. Relative clauses.

Reading: Gapped text. Festival in the desert.

Vocabulary: Easily confused words.

Listening: Short extracts.

Speaking.

English in Use: Open cloze. Key word transformations.

Writing: A proposal.

Unit 3. Grammar: Future forms.

Reading: Multiple matching. Holiday of the future?

Vocabulary: Phrasal verbs with *up* and *down*. Expressions connected with age.

Listening: Multiple choice.

Speaking.

English in Use: Multiple-choice cloze.

Writing: A proposal.

Unit 4. Grammar: Past tenses

Reading: Gapped text. Saviours of the seas.

Vocabulary: Expressions with animals.

Listening: Sentence completion.

Speaking.

English in Use: Open cloze.

Writing: A leaflet.

Unit 5. Grammar: Direct and indirect speech.

Reading: Multiple choice. An unhealthy obsession.

Vocabulary: Health and fitness.

Listening: Short extracts.

Speaking.

English in Use: Word formation.

Writing: A letter.

6. METODOLOGÍA Y RECURSOS

La metodología utilizada en esta asignatura está basada en las necesidades específicas de los

GUÍA DOCENTE

estudiantes.

Las clases son teóricas y prácticas, y están impartidas íntegramente en inglés. En las sesiones teóricas se explicarán los distintos puntos gramaticales y léxicos que se presentan en cada unidad de manera contextualizada. Por otra parte, las clases prácticas se centrarán en las actividades de comprensión oral y escrita y expresión oral y escrita.

El desarrollo de las habilidades lingüísticas se llevará a cabo de manera integrada en función de los contenidos y necesidades didácticas. Al ser una asignatura eminentemente práctica, se realizarán ejercicios individuales, en parejas y en grupos dentro y fuera del aula. Dentro del aula se harán actividades de diversa índole:

- Ejercicios de asociación, verdadero-falso, elección múltiple, corrección de errores, huecos, reescritura de oraciones, respuestas de desarrollo a preguntas concretas.
- Actividades para el análisis de la estructura, registro y estilo textuales.
- Escritura y revisión de textos escritos en situaciones comunicativas diversas.
- Realización de entrevistas, descripción de fotografías, conversaciones, exposiciones orales y debates.
- Presentación oral con Powerpoint.
- Sesiones con alumnos nativos, siempre que sea posible.

Además se asignarán tareas complementarias y de refuerzo (realización de ejercicios, escritura de textos, búsqueda de información sobre temas de actualidad) para realizar individualmente y en grupo fuera del aula. Dos de estas tareas serán puntuables:

- Portafolio. Se compone de tres documentos: tres composiciones realizadas en casa. El portafolio incluirá los tres textos tanto en su versión inicial debidamente anotada y comentada por la profesora, como en su versión final corregida por el alumno. Los trabajos deberán estar mecanografiados conforme al siguiente formato: fuente Times New Roman / tamaño 12 / espacio 2 / márgenes 2 cm.
- Presentación oral y debate. Los estudiantes harán una presentación oral en parejas sobre un tema relativo a un país de habla inglesa utilizando como soporte visual diapositivas de Powerpoint. La presentación será de unos 15 minutos e incluirá un pequeño debate final sobre el tema tratado.

La asistencia y la participación activa del alumno en estas sesiones presenciales y la realización de todas las tareas complementarias y de refuerzo son absolutamente imprescindibles para la consecución de los objetivos fijados.

En las tutorías, la profesora atenderá a las necesidades concretas de los alumnos orientándoles sobre los aspectos lingüísticos que deben desarrollar y los métodos para conseguirlo. Los estudiantes deberán acudir asimismo a las tutorías para revisar de manera individualizada las composiciones que conformarán el portafolio.

La plataforma informática Blackboard Learn se usará como herramienta de comunicación (calendario, anuncios, correos electrónicos, foros) y de formación (tareas, material adicional para clase, recursos educativos complementarios).

GUÍA DOCENTE

7. EVALUACIÓN

La nota final se basará en una serie de pruebas escritas, el portafolio, la presentación oral y una prueba oral, siendo su distribución porcentual como sigue:

- USO DEL INGLÉS (GRAM. y LÉXICO): 20%: Prueba Use 1 (10%), Prueba Use 2 (10%)
- COMPRENSIÓN ESCRITA: 20%: Prueba Reading 1 (10%), Prueba Reading 2 (10%)
- EXPRESIÓN ESCRITA: 20%: Portfolio
- COMPRENSIÓN ORAL: 20%: Prueba Listening 1 (10%), Prueba Listening 2 (10%)
- EXPRESIÓN ORAL: 20%: Prueba Speaking (10%), Presentación (10%)

Los requisitos imprescindibles para aprobar la asignatura son:

- Obtener una calificación global de 5 puntos como mínimo.
- Se puede obtener una calificación media de 4 puntos como mínimo en dos de las cinco secciones (uso del inglés, comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral), y una media de 5 puntos como mínimo en las otras tres secciones.

Aquellos alumnos que suspendan en enero (primera convocatoria) podrán presentarse a la convocatoria de junio (segunda convocatoria), examinándose solo de aquellas destrezas que hayan suspendido y basándose la nota final en pruebas escritas y orales con la siguiente distribución porcentual:

- USO DEL INGLÉS (GRAM. y LÉXICO) 20%: Prueba Use 20%
- COMPRENSIÓN ESCRITA 20%: Prueba Reading 20%
- EXPRESIÓN ESCRITA 20%: Prueba Writing 20%
- COMPRENSIÓN ORAL 20%: Prueba Listening 20%
- EXPRESIÓN ORAL 20%: Prueba Speaking 20%

Al igual que en la convocatoria de junio, los requisitos imprescindibles para aprobar la asignatura son:

- Obtener una calificación global de 5 puntos como mínimo.
- Se puede obtener una calificación media de 4 puntos como mínimo en dos de las cinco secciones (uso del inglés, comprensión escrita, expresión escrita, comprensión oral y expresión oral), y una media de 5 puntos como mínimo en las otras tres secciones.

Se advierte que “en la realización de trabajos, el plagio y la utilización de material no original, incluido aquel obtenido a través de internet, sin indicación expresa de su procedencia será considerada causa de calificación de suspenso de la asignatura, y si procede, de sanción académica. Corresponderá a la Dirección del Departamento responsable de la asignatura, a propuesta de la Comisión de Docencia y Ordenación Académica, solicitar la apertura del correspondiente expediente sancionador, una vez oídos el profesorado responsable de la misma, los estudiantes afectados y cualquier otra instancia académica” (Artículo 18 de la Normativa de evaluación de los estudiantes de Grado de la Universidad Pablo de Olavide, disponible en <https://upo.gob.es/opencms/AlfrescoFileTransferServlet?action=download&ref=29c3de26-80d5-43c0-a3b8-682187fe36f8>).

GUÍA DOCENTE

8. BIBLIOGRAFÍA GENERAL

8.1. Libro de texto y material complementario:

Gude, K y Stephens, M. CAE Result! Student's Book. OUP. 2008.

Gude, K. CAE Result!. Workbook. OUP. 2008.

Gude, K. CAE Result!. Audio CDs. OUP. 2008.

8.2. Obras de consulta de lingüística general:

Brazil, D. A Grammar of Speech. OUP. 1995.

Brinton, L. The Structure of Modern English. A Linguistic Introduction. John Benjamins. 2000.

Carter, R. & Nash, W. Seeing Through Language. A Guide to Styles of English Writing, Blackwell. 1990

Carter, R., Goddard, A., Reah, D., Sanger, K., and Bowring, M. Working with Texts: A Corebook for Language Analysis. Routledge. 2001

Crystal, D. The Stories of English. Penguin. 2004

Coffin, C.; Hewings, A. y O'Halloran, K. Applying English Grammar – Functional and Corpus Approaches. Open UP. 2004

Garrudo Carabias, F. Diccionario sintáctico del verbo inglés. Ariel. 1996

Givón, T. English Grammar. A Function-Based Introduction. vol. 1. y 2. John Benjamins. 1993.

Givon, T. Syntax: An Introduction. Benjamins. Vols. I, II. 2001.

Iglesias Rábade, L. A Course Book of Syntactic Analysis. EUB. 1996.

Jackson, H. Grammar and Vocabulary. Routledge. 2002.

Jacobs, R. English Syntax. OUP. 1995.

McCarthy, M. Spoken Languages and Applied Linguistics. CUP. 1998.

Thorne, S. Mastering Advanced English Language. Palgrave. 1997.

Thornbury, S. Uncovering Grammar. Macmillan Heinemann. 2001.

8.3. Obras de consulta gramatical:

Alba Juez, L. y R. Chacón Beltrán. A Grammar Companion to Lengua Inglesa I. UNED. 2003.

Bache, C. Essentials of Mastering English. A Concise Grammar. Mouton. 2000.

Biber, D.; Johansson, S.; Leech, G.; Conrad, S.; and Finegan, E. Longman Grammar of Spoken and Written English. Pearson. 1999.

Biber, D.; Conrad, S. y Leech, G. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Pearson. 2002 (& workbook).

Carter, R., R. Hughes y M. McCarthy. Exploring Grammar in Context. CUP 2000.

Collins Cobuild y The University of Birmingham. English Grammar. Collins. 1990.

Downing, A. y Locke, P. A University Course in English Grammar. Routledge. 2000.

Gethin, H. Grammar in Context. Collins ELT. 1990.

Graver, B. D. Advanced English Practice. OUP. 2000 (3ª ed).

Hewings, M. Advanced Grammar in Use CUP. 1999.

Huddleston, R. y G. Pullum. The Cambridge Grammar of The English Language. CUP. 2002.

Raimes, A. Grammar Troublespots. 2000 (2ª ed).

Sánchez Benedito, F. Gramática inglesa. Longman. 1995.

Swan, M. Practical English Usage. OUP. 1995 (2ª ed).

GUÍA DOCENTE

- Vince, M. and Sunderland, P. *Advanced Language Practice*. Macmillan Heinemann. 2003.
- Yule, G. *Explaining English Grammar*. OUP. 1998.
- 8.4. Expresión escrita:
- Cory, Hugh. *Advanced Masterclass CAE: Advanced Writing with English in Use: Student's Book (with key)*. Oxford. OUP. 1999.
- Spandell, Vicki. *Creating writers: through 6-trait writing assessment and instruction*. Allyn and Bacon, 2004.
- 8.5. Vocabulario:
- Collins Cobuild Idioms Workbook. Collins. 1995.
- Collins Cobuild Phrasal Verbs Workbook. Collins. 1993.
- Feare, R. *Practice with Idioms*. OUP. 1980.
- Flower, J. *Phrasal Verb Organizer*. LTP. 1993.
- McCarthy, M. y F. O'Dell. *English. Vocabulary in Use. Advanced*. CUP.
- McCarthy, M., F. O'Dell. *English Idioms in Use*. CUP.
- McCarthy, M., F. O'Dell. *Test Your English Vocabulary in Use. Upper Intermediate*. CUP. 1999.
- Oxford Collocations Dictionary for Students of English. OUP. 2002.
- Seidl, J. *Exercises on Idioms*. OUP. 1989 (2ª ed.).
- Seidl, J. *Exercises on Phrasal Verbs*. OUP. 1990.
- 8.6. Comprensión oral
- Belgar, David; Murray, Neil. *Contemporary Topics 3: Advanced Listening and Note-taking Skills: Student's Book*. Harlow. Essex. Longman ELT. 2002.
- Belgar, David; Murray, Neil. *Contemporary Topics 3: Advanced Listening and Note-Taking Skills: Audio Cassettes (Contemporary topics) [audiobook] (audio cassette)*. Harlow. Essex: Pearson Education. 2002.
- Belgar, David. *Contemporary Topics 3: Advanced Listening and Note-Taking Skills: Teacher's Pack (Contemporary Topics) (paperback)*. Harlow. Essex: Pearson Education. 2002.
- Collie, Joanne; Slater, Stephen. *Listening 3*. CUP 1993.
- Craven, Miles. *Listening Extra: A Resource Book of Multi-level Skills Activities*. CUP. 2004.
- Doff, Adrian; Jones, Christopher. *Listening 4*. CUP. 1995.
- Loughleed, Lin. *Learning to listen*. London: MacMillan ELT. 2002.
- McCarthy, Michael J.; Carter, Ronald A. *Language As Discourse: Perspectives for Language Teaching*. London: Longman. 1994.
- Rost, Mark. *Strategies in Listening: Student's Book*. Harlow, Essex: Longman, 2001.
- Rost, Mark. *Strategies in Listening: Cassette Set [audiobook] (audio cassette)*. Harlow, Essex: Longman. 2001.
- Scott-Barret, Fiona. *Longman Exam Skills Proficiency Listening And Speaking Cassettes (3-Cassette Pack) [audiobook] (audio cassette)*, Longman. 2002.
- 8.7. Pronunciación y fonética:
- Bond, Z. *Slips of the Ear*. Academic Press. 1999.
- Collins, B. e I. M. Mees. *Practical Phonetics and Phonology: A Resource Book for Students*. Routledge. 2003.
- Cruttenden, A. *Gimson's Pronunciation of English*. Arnold. 1994.
- Pavón Vázquez, V. y A. Rosado García. *Guía de fonética y fonología para estudiantes de filología inglesa: en el umbral del siglo XXI*. Comares. 2003.



GUÍA DOCENTE

Roach, P. English Phonetics and Phonology. CUP. 1983.